

Xe đạp cũng là phương tiện giao thông!

Phiên bản tiếng Việt Nam

Phải luôn tuân thủ các quy tắc giao thông!

Năm quy tắc an toàn khi đi xe đạp

1 Xe đạp về nguyên tắc phải đi dưới lòng đường, và chỉ được phép đi trên vỉa hè trong một số trường hợp ngoại lệ



Khi nào bạn được phép đi xe đạp trên vỉa hè?

- Khi trên vỉa hè có biển báo "người đi bộ và xe đạp"
- Khi bạn thuộc các đối tượng: trẻ em dưới 13 tuổi, người từ 70 tuổi trở lên, hoặc người bị khuyết tật về thể chất
- Khi lòng đường hoặc tình trạng giao thông không đủ chỗ để đi chuyên

2 Lưu thông ở phía bên trái của đường



Xe đạp phải lưu thông ở phía bên trái của đường. Không được lưu thông ở phía bên phải!

3 Khi đạp xe trên vỉa hè, phải đi với tốc độ chậm dọc theo con đường, và ưu tiên cho người đi bộ



Người đi bộ luôn được ưu tiên lưu thông trên vỉa hè. Bạn hãy dừng lại ngay trong trường hợp gây cản trở cho người đi bộ.

4 Tuân thủ các quy tắc an toàn



Sử dụng đèn xe đạp khi trời bắt đầu tối



Hãy sử dụng cả tầm phản quang!

Tại các giao lộ, luôn tuân thủ đèn tín hiệu giao thông và dừng hẳn ở các biển báo dừng, quan sát cả hai hướng trước khi đi tiếp.



Ngay cả khi đèn đang xanh cũng phải quan sát cả hai hướng để xác nhận an toàn trước khi băng qua đường.

Tuyệt đối không đi xe đạp sau khi uống rượu, đi xe chở hai người hay đi xe dàn hàng ngang



5 Trẻ em phải đội mũ bảo hiểm



Người lớn cũng cần đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp.

Nếu bạn có con trong độ tuổi từ trung học cơ sở trở xuống, hãy đảm bảo trẻ luôn đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp. Và tại thành phố Kanazawa, người từ 70 tuổi trở lên cũng phải đội mũ bảo hiểm.

Tuyệt đối không thực hiện các hành vi này khi đi xe đạp!

Không đeo tai nghe khi đi xe đạp



Sẽ rất nguy hiểm nếu đeo tai nghe khi đi xe đạp, vì bạn không thể nghe được những âm thanh quan trọng để đảm bảo an toàn như còi xe cứu thương, còi xe ô tô, hay giọng nói của mọi người!

Không sử dụng điện thoại khi đi xe đạp



Sử dụng điện thoại khi đi xe đạp là vô cùng nguy hiểm! Điện thoại sẽ làm bạn mất sự chú ý đến xung quanh, và không thể điều khiển xe đúng cách.

Không sử dụng dù khi đi xe đạp



Đường sẽ trơn khi trời mưa, và nếu bạn đang cầm dù, bạn sẽ không thể phanh hoặc điều khiển xe đúng cách, điều này rất nguy hiểm.



Hãy chắc chắn bạn đã có bảo hiểm xe đạp!

Thành phố Kanazawa yêu cầu người đi xe đạp phải có Bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.*

*Quy định về việc khuyến khích sử dụng xe đạp an toàn ở thành phố Kanazawa

(Áp dụng từ ngày 1/4/2018)



Vụ án có khoản bồi thường cao: 95,21 triệu yên (Tòa án quận Kobe, 2013)

Một nam sinh tiểu học đi xe đạp về nhà vào ban đêm đã đâm trực diện vào một người phụ nữ đang đi bộ, khiến cô này bất tỉnh.

Lưu đồ kiểm tra bảo hiểm

Bạn có bảo hiểm trách nhiệm xe đạp* hay không? Loại bảo hiểm này sẽ thay bạn chi trả tiền bồi thường thương tích hoặc tử vong cho bên thứ ba, trong trường hợp bạn có va chạm xe đạp gây tổn hại cho người khác.

*Nhân dân TS, v.v... trên xe đạp đã qua kiểm tra và bảo dưỡng sẽ cho biết mức độ chi trả tiền bồi thường thông qua bảo hiểm này.



Nhãn TS đỏ

Mức độ bồi thường:

100 triệu yên (Tối đa)

Nếu bạn mang xe đạp của mình đến kiểm tra và bảo dưỡng định kỳ hàng năm tại cửa hàng bảo dưỡng an toàn xe đạp, cửa hàng sẽ dán Nhãn TS lên xe đạp của bạn.

Có

Không biết

Không

Ví dụ về các loại bảo hiểm trách nhiệm xe đạp

Bạn có bất kỳ loại bảo hiểm nào sau đây hay không? Hoặc, nếu bạn có bảo hiểm hay đã đăng ký tham gia bảo hiểm hợp tác xã thì mức bảo hiểm cơ bản của bạn hoặc điều khoản bổ sung đặc biệt có đủ tiêu chuẩn để được xem là bảo hiểm trách nhiệm xe đạp hay không?

Ví dụ về các loại bảo hiểm		
Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm cháy nổ (Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm trách nhiệm cá nhân)	Bảo hiểm nhóm	Bảo hiểm nhóm thông qua Bảo hiểm nhóm ngành, v.v...
Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm ô tô		Bảo hiểm PTA
Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm tai nạn		Hiệp hội an toàn giao thông
Bảo hiểm hợp tác xã	Bảo hiểm cháy nổ hợp tác xã	
	Bảo hiểm ô tô hợp tác xã	
	Bảo hiểm tai nạn hợp tác xã	
		Bảo hiểm bao gồm thẻ tín dụng
		Bảo hiểm xe đạp
		Bảo hiểm bao gồm xe đạp (Nhân TS)

• Tên của điều khoản bổ sung đặc biệt có thể khác nhau tùy theo công ty bảo hiểm, chẳng hạn như "điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm trách nhiệm cá nhân", hoặc "điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm trong sinh hoạt hàng ngày". Bên cạnh đó, thẻ tín dụng và các dịch vụ khác đôi khi sẽ được bao gồm trong bảo hiểm tương đương với bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.

• Bạn cũng có thể được trả phí bồi thường từ bảo hiểm của gia đình.

Có

Không biết

Không

Bạn có bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.

[Hãy chắc chắn rằng bạn có đầy đủ bảo hiểm và thời hạn bảo hiểm vẫn còn hiệu lực.]

Tìm hợp đồng bảo hiểm của bạn và xác nhận lại với công ty bảo hiểm.

Bạn cần đăng ký bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.

Các công ty và tổ chức đối tác cho Dự án thúc đẩy sử dụng xe đạp an toàn

Thành phố Kanazawa đã hợp tác với các công ty bảo hiểm và tổ chức bảo hiểm sau đây để cung cấp thông tin và thúc đẩy việc đăng ký bảo hiểm trách nhiệm xe đạp. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về bảo hiểm, vui lòng liên hệ với một trong các tổ chức được liệt kê dưới đây.

Quét để biết thêm thông tin chi tiết (Tiếng Nhật)



Công ty hoặc Tổ chức	Aioi Nissay Dowa Insurance Co., Ltd.	Liên hệ	https://www.aioinissaydowa.co.jp/english/
	Sompo Japan Insurance Inc.		0120-403-196
	Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.		0120-677-221
	Mitsui Sumitomo Insurance Co., Ltd.		0120-632-277 https://www.ms-ins.com/english/
	Kanazawa Citizens Mutual Aid Co-op		0120-948-417
	National Federation of Workers and Consumers Kyosai Cooperatives		https://www.zenrosai.coop/english/english.html